

## КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ СФЕРЫ-ИСТОЧНИКИ ФИТОМОРФНОЙ МЕТАФОРЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

**ПЛЕШКОВА** Елизавета Алексеевна

магистрант

*Научный руководитель:* **ГАВРИЛОВА** Ирина Александровна

кандидат филологических наук, доцент

Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет  
г. Челябинск, Россия

Статья посвящена исследованию фитоморфных метафор в современном англоязычном медиадискурсе на материале британской газеты *The Guardian* (2020–2025). Метафора рассматривается с позиций когнитивной лингвистики как механизм концептуализации действительности. Выявляются основные сферы-источники фитоморфной метафоры («Жизненный цикл растений», «Части растений», «Уход за растениями») и их роль в репрезентации политических, экономических и социальных процессов.

**Ключевые слова:** фитоморфная метафора, концептуальная метафора, медиадискурс, когнитивная лингвистика, сферы-источники.

В современной лингвистике метафора рассматривается не только как стилистический приём, но и как универсальный когнитивный механизм осмысления действительности [3]. В рамках теории концептуальной метафоры (G. Lakoff, M. Johnson) метафора трактуется как системное сопоставление двух концептуальных областей – сферы-источника и сферы-мишени, при котором структура более конкретного опыта используется для интерпретации абстрактных явлений [4].

Особый интерес представляет анализ метафоры в медиадискурсе, поскольку журналистские тексты активно используют образные модели для упрощения сложной информации и формирования оценочных установок аудитории.

Одним из продуктивных источников метафорического моделирования выступает растительный мир. Фитоморфные метафоры основаны на переносе признаков растений (рост, укоренённость, цветение, увядание, плодоношение) на социальные, политические и культурные процессы, что отражает общий механизм метафорического переноса как способа концептуализации и номинации [1]. Благодаря универсальности телесного и природного опыта человека такие модели отличаются высокой наглядностью и понятностью, что делает их особенно востребованными в медиатекстах.

Материалом исследования послужили статьи интернет-версии британской газеты *The Guardian* за период 2020–2025 гг. Методом сплошной выборки был сформирован корпус из 600 примеров фитоморфных метафор. В работе применялись методы семантико-когнитивного и контекстуального анализа, а также элементы метафорического моделирования и количественные процедуры. Использование метафорического моделирования как инструмента анализа дискурса обосновано в исследованиях отечественных лингвистов [2]. На рисунке 1 представлено количественное распределение фитоморфных метафор в корпусе исследования.

Проведённый семантико-когнитивный анализ позволил классифицировать их по типу концептуальной сферы-источника. В качестве оснований классификации использовались признаки, отражающие различные аспекты растительного мира: этапы жизненного цикла растений, их анатомию, действия по уходу и обработке, а также номинации конкретных видов растений.

Количественное распределение примеров показало неравномерную продуктивность выделенных сфер-источников. Наиболее частотными оказались сферы, связанные с жизненным циклом растений (242 примера) и частями растений (236 примеров). Менее продуктивной выступила сфера ухода и использования растений человеком (116 примеров). Наименее представленной оказалась группа метафор, основанных на названиях конкретных растений (6 примеров).

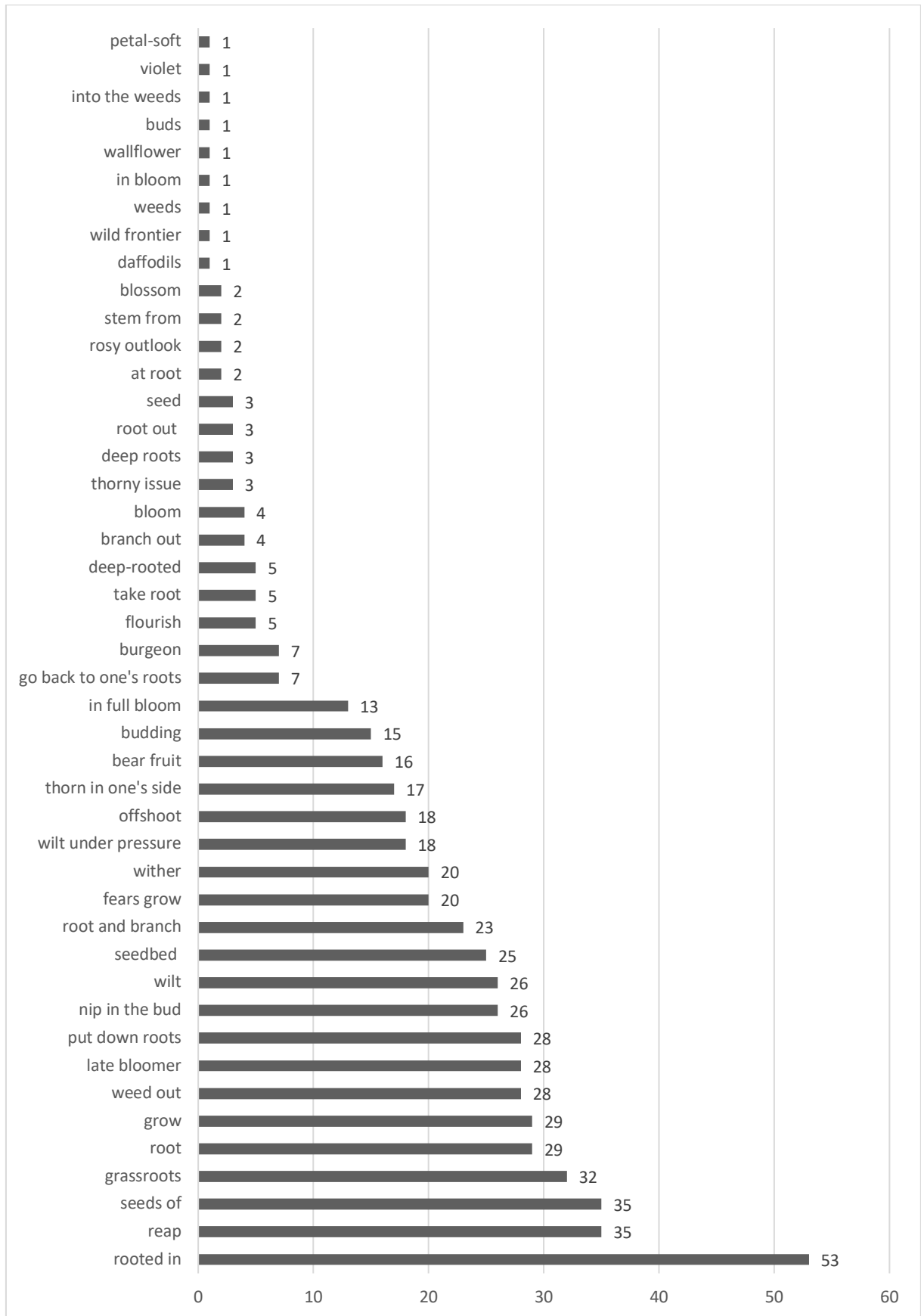


Рисунок 1 – Количественное распределение фитоморфных метафор в корпусе исследования

Наибольшей продуктивностью характеризуется сфера «Жизненный цикл растений», отражающая этапы развития растения: прорастание, рост, цветение и увядание. Данные образы активно используются для описания динамики социальных, политических и экономических процессов. Особенно показательна метафора *seeds of hope*, в которой позитивные социальные изменения осмысляются как ещё не реализованный, но потенциально значимый ресурс:

*'A rising from the ashes': seeds of hope in San Francisco after tragic year for the most vulnerable* / «Возрождение из пепла»: семена надежды в Сан-Франциско после трагического года для самых уязвимых (The Guardian, 7 March 2021).

Метафора *late bloomer* используется для переосмысления успеха, достигнутого на более позднем этапе жизни:

*Pedro Pascal just turned 48, and somehow this is supposed to give us all hope: that it's never too late to have a late-blooming acting career* / Педро Паскалю только что исполнилось 48 лет, и это будто должно вселить в нас надежду: для позднего расцвета актёрской карьеры никогда не бывает слишком поздно (The Guardian, 17 April 2023).

Метафора *wither* используется для описания исчезновения нематериальных культурных ценностей:

*As the climate crisis forces migration, so native tongues wither, too* / По мере того как климатический кризис вынуждает людей мигрировать, увядают и родные языки (The Guardian, 28 June 2023).

Подобные переносы позволяют концептуализировать абстрактные процессы через универсальный биологический опыт роста и угасания, что делает их понятными и наглядными для читателя.

Второй по продуктивности является сфера-источник «Части растений», прежде всего метафоры, связанные с образом корней и укоренённости. Данные модели используются для обозначения глубинных причин, исторической обусловленности явлений и прочной связи с определённой средой:

*A journey across Iran allowed a glimpse into the lives of women living in extended families, rooted in tradition and patriarchy, yet rich in linguistic and cultural diversity / Путешествие по Ирану позволило заглянуть в жизнь женщин, живущих в больших семьях, основанных на традициях и патриархате, но при этом богатых в языковом и культурном отношении (The Guardian, 2 October 2024);*

*The musician, playwright and Wednesdayite Joe Carnall attributes this characteristic to history and the city's industrial roots / Музыкант, драматург и болельщик футбольного клуба Sheffield Wednesday Джо Карналл связывает эту особенность с историей и промышленными корнями города (The Guardian, 22 November 2025).*

Высокая частотность метафорических образов корня объясняется их когнитивной универсальностью: корень ассоциируется с происхождением, основой и стабильностью, что делает данную модель удобной для описания причинно-следственных связей в общественно-политической сфере.

Метафоры со сферой-источником «Уход за растениями и их использование человеком» отражают представление о целенаправленном управлении процессами и контроле над развитием.

К примеру, метафора *to reap the benefits* подчёркивает идею вознаграждения или последствий предпринятых действий:

*Child development experts on how best to reap the benefits of being online while staying healthy / Эксперты по детскому развитию о том, как извлечь максимальную пользу из пребывания в сети, сохранив при этом здоровье (The Guardian, 22 January 2021).*

Напротив, выражение *nip something in the bud* апеллирует к необходимости пресечения негативных явлений на самой ранней стадии их формирования:

*Abuse online can manifest into things offline, and we need to nip it in the bud / Онлайн-насилие может проявляться и в офлайн-пространстве, и потому его необходимо пресекать в зародыше (The Guardian, 3 October 2021).*

Наименее продуктивной оказалась сфера-источник «Виды и наименования растений», включающая прямые номинации конкретных растений (wallflower, shrinking violet и др.). Всего было зафиксировано 6 примеров. Например:

*Everyone feels like a shrinking violet now and then, but it needn't hold you back*  
/ *Каждый из нас время от времени чувствует себя застенчивым, но это не должно вас сдерживать* (The Guardian, 20 October 2024).

Ограниченность подобных метафор объясняется их идиоматичностью: будучи устойчивыми фразеологическими единицами, они функционируют как готовые номинативные блоки для характеристики личности, что исключает возможность их вариативного метафорического переосмысления или развертывания в тексте (в отличие от динамических процессов жизненного цикла).

Таким образом, анализ показал, что фитоморфные метафоры в британском медиадискурсе характеризуются неравномерной продуктивностью сфер-источников с доминированием образов жизненного цикла и частей растений, что обусловлено их когнитивной универсальностью для осмысления абстрактных явлений.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гаврилова И.А. Метафорический перенос как способ образования профессиональных жаргонизмов юристов стран англосаксонской правовой семьи // Филология и человек. – 2023. – № 1. – С. 102–115.
2. Чудинов А.П., Будаев Э.В., Солопова О.А. Политическая метафорология. Дискурсивный поворот: монография. – М.: Флинта, 2020. – 234 с.
3. Kövecses Z. Metaphor: A Practical Introduction. – 2nd ed. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 375 p.
4. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 242 p.

## CONCEPTUAL SOURCE DOMAINS OF PHYTOMORPHIC METAPHOR IN ENGLISH-LANGUAGE MEDIA DISCOURSE

**PLESHKOVA Elizaveta Alekseevna**

Master's Student

*Research Supervisor:* **GAVRILOVA Irina Aleksandrovna**

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

South-Ural State Humanitarian Pedagogical University

Chelyabinsk, Russia

This article examines phytomorphic metaphors in contemporary English-language media discourse, drawing on a dataset from the British newspaper *The Guardian* (2020–2025). Within the cognitive linguistics paradigm, metaphor is understood as a fundamental mechanism for conceptualizing reality. The study identifies the principal source domains of phytomorphic metaphor – namely, “The Plant Life Cycle,” “Parts of a Plant,” and “Plant Care” – and analyzes their function in representing political, economic, and social processes.

**Keywords:** phytomorphic metaphor, conceptual metaphor, media discourse, cognitive linguistics, source domains.